



## مكتبة قطر الوطنية Qatar National Library

من المصادر الإلكترونية في مكتبة قطر الرقمية ٢٠٢٢/٠١/٢٩ تم إنشاء هذا الملف بصيغة PDF بتاريخ  
النسخة الإلكترونية من هذا السجل متاحة للاطلاع على الإنترنت عبر الرابط التالي:

[http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc\\_100038378586.0x0000e1](http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100038378586.0x0000e1)

تحتوي النسخة الإلكترونية على معلومات إضافية ونصوص وصور بدقة عالية تسمح بإمكانية تكبيرها ومطالعتها بسهولة.

والمبعوث فوق العادة البريطاني إلى بلاد فارس، السير هارفورد جونز، إلى الحاكم العام لرئاسة فورت ويليام، اللورد مينتو  
نسخة من رسالة من الوزير المفوض

المكتبة البريطانية: أوراق خاصة وسجلات من مكتب الهند

IOR/L/PS/9/68/82

١٥ أكتوبر ١٨١٠ (ميلادي)

الإنجليزية في اللاتينية

مادة واحدة (٦ ورقات)

رخصة حكومة مفتوحة

المؤسسة المالكة

المرجع

التاريخ/ التواريخ

لغة الكتابة

الحجم والشكل

حق النشر



### حول هذا السجل

نسخة من رسالة من الوزير المفوض ومبعوث فوق العادة من بريطانيا إلى بلاد فارس [إيران]، السير  
هارفورد جونز، إلى الحاكم العام لرئاسة فورت ويليام، اللورد مينتو، بتاريخ ١٥ أكتوبر ١٨١٠.  
تتعلق الرسالة بالحملة العسكرية لولي عهد بلاد فارس، عباس ميرزا ضد الروس في أغسطس وسبتمبر  
١٨١٠، بما في ذلك الدور الذي لعبته مفرزة بريطانية صغيرة تتكون من المرافقة العسكرية الخاصة  
بجونز. تقدم الرسالة وصفاً للعمليات العسكرية، بما في ذلك مقتطف من رسالة من أحد أفراد مرافقة  
جونز، الملازم تشارلز كريستي، تسرد تفاصيل هجوم فارسي غير ناجح ضد مواقع روسية، وتحتوي أيضاً  
على تأملات جونز العامة حول الحملة العسكرية الفارسية ضد روسيا في عام ١٨١٠.

أُرقيت الرسالة برسالة جونز السرية إلى اللجنة السرية في شركة الهند الشرقية بتاريخ ١٦ أكتوبر

١٨١٠، المستلمة في ١١ مارس ١٨١١.

نسخة من رسالة من الوزير المفوض والمبعوث فوق العادة البريطاني إلى بلاد فارس، السير هارفورد جونز، إلى الحاكم العام لرناسة فورت ويليام، اللورد مينتو [و١] (١٢/١)

Copy L/ps/9/68/82 <sup>①</sup> Fauris October 15. 1810.  
No 36

My Lord

By my antecedent dis-  
patches G. E. will have been informed  
that H. R. H. Abbas Muska pro-  
ceeded from hence, in prosecution  
of the Campaign against the Russians  
in the latter end of August, & that  
the Officers & men left with me, by  
General Malcolm, by my directions  
joined His Highness' Camp.

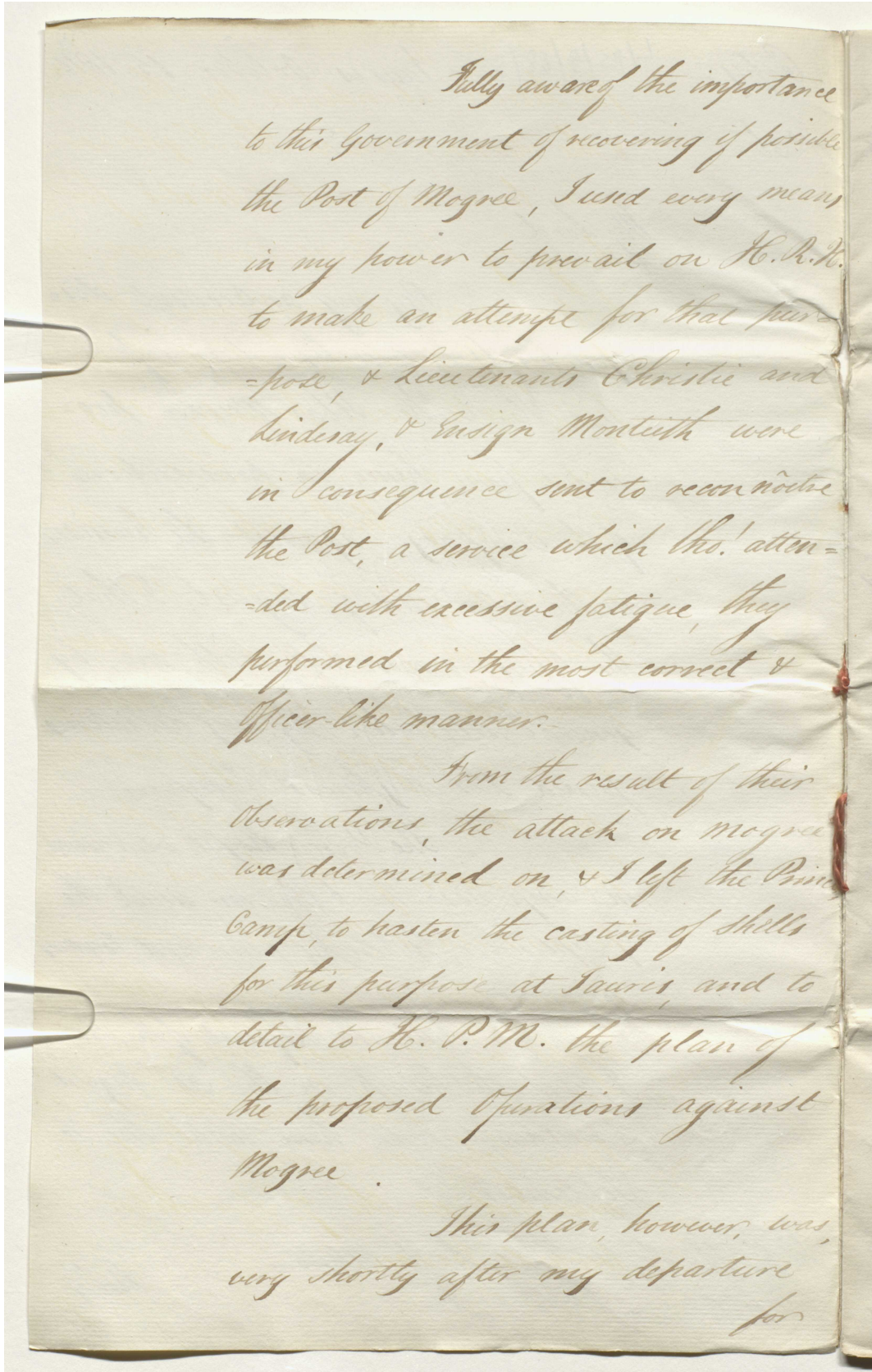
The Prince Royal remained  
in Camp, near Nachshivan until the  
4. September, when he marched towards  
Erivan.

At the Request of the Prince  
I joined the Camp on the 30. August  
& remained with him until the 4.  
September.

H. E. The Right Honble Lord Minto. Fully  
Yrs. H. C. Jones



نسخة من رسالة من الوزير المفوض والمبعوث فوق العادة البريطاني إلى بلاد فارس، السير هارفورد جونز، إلى الحاكم العام لرناسة فورت ويليام، اللورد مينتو [١ ظ] (١٢/٢)





نسخة من رسالة من الوزير المفوض والمبعوث فوق العادة البريطاني إلى بلاد فارس، السير هارفورد جونز، إلى الحاكم العام لرناسة فورت ويليام، اللورد مينتو [و٢] (١٢/٣)

for Fabrice, abandoned by the Prince,  
& the Reasons which His Highness  
gave to Lieutenant Christie, for  
changing his Resolution were; that  
he had received intelligence, General  
Termasoff had marched from  
Teflis, with 4000 Infantry, 12 Guns,  
& about 1000 Cavalry; that his  
Brother Ally Shah (who had the  
command of a separate advanced  
Detachment) was young & inex-  
-perienced, from which causes,  
the Prince Royal was apprehen-  
-sive that unless he was present,  
"The Councils of the Khans would  
be undecided," & that under such  
Circumstances, the "fall of Erivan"  
might be the Consequence.

The Prince therefore, as  
I have before mentioned to G. C.  
marched on the 7. September  
towards Erivan.

H



نسخة من رسالة من الوزير المفوض والمبعوث فوق العادة البريطاني إلى بلاد فارس، السير هارفورد جونز، إلى الحاكم العام لرناسة فورت ويليام، اللورد مينتو [ظ٢] (١٢/٤)

It appears from Lieut. Christie's letter to me of the 17. September, that the Prince Royal joined his Brother Ally Shah on the 12. Preceding; Ally Shah had previously made some slight Incursions into the Russian Territory near Pumber, in consequence of which, or for some other reasons, a Body of Russians had intrenched themselves near Numumloo. -

Lieut. Christie's next dispatch to me is dated the 23. following.

In the interval between the 27. & 23. September, I had proceeded to the Royal Camp at Bayoon, where I had so strongly represented to the King the necessity of attacking Mogree, that orders, as I was told before I left the Royal Camp, were dispatched to the Prince, to return and undertake it. These orders, it appears



نسخة من رسالة من الوزير المفوض والمبعوث فوق العادة البريطاني إلى بلاد فارس، السير هارفورد جونز، إلى الحاكم العام لرناسة فورت ويليام، اللورد مينتو [و٣] (١٢/٥)

appears were actually issued, but were changed by the Prince who only so far complied with them, as to return the Officers & men; and the execution of the attack on Mogree was entrusted, probably after the arrival of the Prince's dispatches in answer to the King's orders by H. P. Majesty, to Meerza Bozurg, & the Astrabad Troops assisted by our little Party. -

This Arrangement as G. E. will observe, from my other dispatches, subjected to, not from any unwillingness, on the part of the Officers, men, or myself, to be present at the business, but from a conviction, the presence & Authority of the Prince were absolutely necessary to keep the troops steady in an affair, which might probably be more warm, than those to which Persians have hitherto been accustomed.

This digression is necessary for G. E. more fully comprehending the following Passages of Lieut Christie's letter



نسخة من رسالة من الوزير المفوض والمبعوث فوق العادة البريطاني إلى بلاد فارس، السير هارفورد جونز، إلى الحاكم العام لرناسة فورت ويليام، اللورد مينتو [ظ3] (١٢/٦)

letter to me of the 23. September.—  
"Ally Shah with a large  
"body of Horse, marched on the Mor=  
"ning of the 17.—, & in the afternoon  
"we were summoned to the Minister  
"who mentioned the Prince had receiv=  
"ed orders from the King to attack Mo=  
"gree, but that as G. Higness had  
"advanced to keep G. Tommasoff in  
"check, he had determined to send us  
"back immediately with the English  
"Guns— we expressed our readiness to go."  
"Next morning the Prince's  
"Infantry followed Ally Shah, & G. R. G.  
"sending for us, mentioned the King's Or=  
"der, & his Regret at losing us, — we ex=  
"pressed a reciprocal feeling at leaving  
"Camp, & offered to accompany him, if he  
"intended an attack in two or three days.—  
"The Prince accepted our offer.—"  
"About 10. A.M. we marched  
"with the Prince, without Baggage, & reaching  
"Abaran about 32 miles, about 5. P.M.  
"The Prince desired us to halt, here, for  
his



نسخة من رسالة من الوزير المفوض والمبعوث فوق العادة البريطاني إلى بلاد فارس، السير هارفورد جونز، إلى الحاكم العام لرناسة فورت ويليام، اللورد مينتو [و٤] (١٢/٧)

"his Guns & collect his Infantry whilst he<sup>(4)</sup>  
"proceeded 6 or 8 miles farther to Ally  
"Shah's Camp, from whence he would  
"send orders - he consented that the Ca-  
"valry Guns should go on, which they  
"attempted, but it falling dark & heavy  
"rain, the Party unharnessed the horses,  
" & returned to Abaman, until the remaining  
"Guns & Infantry should arrive."

"About 11 at night the  
"Prince sent word he was going on with  
"his horse, that the Guns & Infantry should  
"follow - Neither had arrived & on a second  
"message, we moved with the Cavalry  
"Guns, there being no prospect of his own  
"coming up, or his Infantry."

"The whole of this time, it  
"had rained hard, no covering for our-  
"selves or men, & no bread or barley."

"We arrived at Ally Shah's  
"ground a little after day light, where we  
"changed the Gun horses, fed our Men &  
"Cattle, & then moving on, arrived at 2 P.M.  
"within 2 Miles of Humunlos, just as the  
"Prince was retiring after having made an  
"unsuccessful attack on the Russian In-  
"trouchemens



نسخة من رسالة من الوزير المفوض والمبعوث فوق العادة البريطاني إلى بلاد  
فارس، السير هارفورد جونز، إلى الحاكم العام لرناسة فورت ويليام، اللورد  
مينتو [ظ٤] (١٢/٨)

"-trenchment with his cavalry."  
"The little party had sustained  
"excessive fatigue, & were mortified alone at not  
"going into action, for which I never saw Min  
"in higher spirits. The Morning after, we left  
"the Prince's Camp; but I am sorry to  
"report, that the Prince chagrined at a  
"failure, which can alone be imputed to  
"his own want of arrangement, did not  
"make the least acknowledgment, that  
"he was satisfied with our exertions."  
"The Khans attempted to dis-  
"suade H. Highness from attacking with  
"horse alone an Intrenchment on a Hill  
"defended by 800 Russians regular and  
"irregular, & 3 Guns supposed to be 12  
"Pounders - The Prince had 25 killed &  
"about 40 wounded, principally from grape shot."  
I flatter myself the exertions made, on this occasion, by the small party of British will not escape receiving H. E. approbation, & that you will think this no improper occasion for me to express the sense I must ever entertain of the readiness & Zeal with which  
Lond.



نسخة من رسالة من الوزير المفوض والمبعوث فوق العادة البريطاني إلى بلاد فارس، السير هارفورد جونز، إلى الحاكم العام لرناسة فورت ويليام، اللورد مينتو [٥٥] (١٢/٩)

Seul. Christie & Lindsay & Ensign Mortueth  
have on all occasions, volunteered their Services.

The Predatory Incursions which the Persians have this year made into Georgia, have been in general extremely successful; & have considerably annoyed the Russians. In two instances they have been unfortunate. H. Highness Ally Shah retreating with a very large Booty, fell into an Ambuscade, from which he escaped with the loss of all he had captured, & Hossien Khan was surprised at Night, & lost his baggage & a considerable number of Men.

The Persians are said to have gained some advantages on the side of Baku, as yet however, they are but indistinctly reported to me.

A Review of what has taken place this year between the Persians & the Russians furnishes the following Reflections. — If the Persians have lost Mogree, they are indemnified by having withdrawn the Khan of Talisk, from his Connexion with the Russians, & by that District having submitted to the King



نسخة من رسالة من الوزير المفوض والمبعوث فوق العادة البريطاني إلى بلاد  
فارس، السير هارفورد جونز، إلى الحاكم العام لرئاسة فورت ويليام، اللورد  
مينتو [٥ظ] (١٢/١٠)

King; if they have failed in their open  
attack on their Enemy, they have ha-  
-rassed & distressed him by their  
predatory Inursions; if their operations  
have not been brilliant, they have been  
very useful to the Common Cause, by  
diverting the Attention of the Russians  
from the Eastern frontier of Turkey.

I have the honor to in-  
-close for the information of Y. E. a  
Copy of the letter I addressed to Lieut.  
Christie & Lindsay & Ensign Montash  
after the Affair of Numunloo, and to be  
No. No. No.  
/signed/ Harford Jones

نسخة من رسالة من الوزير المفوض والمبعوث فوق العادة البريطاني إلى بلاد  
فارس، السير هارفورد جونز، إلى الحاكم العام لرناسة فورت ويليام، اللورد  
مينتو [و٦] (١٢/١١)

